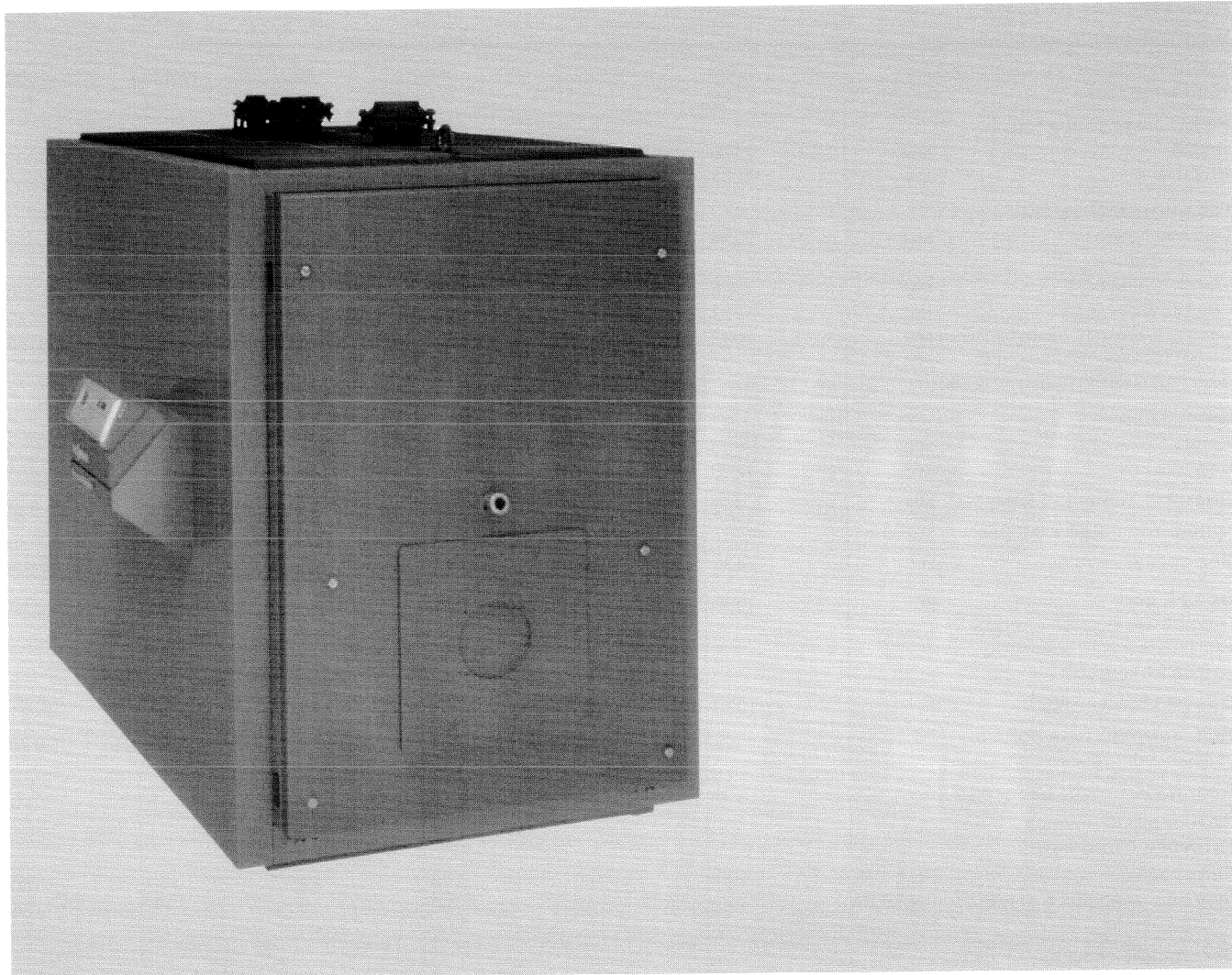
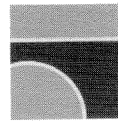


Технический паспорт

Номер заказа и цены см. в Прейскуранте



Указание по хранению:
Папка для отопительной техники № 2, регистр 21

Paromat-Simplex

Тип SM

Низкотемпературный мазутный и газовый отопительный котел

Трехходовой котел

Для работы при скользящей температуре котловой воды, по выбору для работы при повышенной температуре котловой воды.



Маркировка CE в соответствии с действующими руководящими указаниями ЕС



Сертифицирован по DIN ISO 9001
Рег. номер сертификата 12 100 5581

Технические данные

Технические данные

Подана заявка на условное обозначение типа

Ном. тепловая мощность	кВт	575	720	895	1120	1400	1750
Ном. тепловая нагрузка	кВт	628	786	978	1224	1530	1913
Идентификатор изделия		CE-0085 AQ 0823					
Сопротивление на стороне топочных газов	Па мбар	300 3,0	330 3,3	360 3,6	420 4,2	470 4,7	500 5,0
Размеры корпуса котла							
Длина*1	мм	2105	2105	2305	2515	2768	3003
Ширина	мм	1082	1082	1176	1176	1280	1280
Габаритные размеры							
Общая длина	мм	2234	2234	2434	2644	2932	3167
Общая ширина							
- с контроллером	мм	1528	1528	1622	1622	1726	1726
- без контроллера	мм	1291	1291	1385	1385	1489	1489
Общая высота (с патрубком)	мм	1693	1693	1957	1957	2143	2143
Высота звукопоглощающих подкладок котла (нагруженных)	мм	37	37	37	37	37	37
Фундамент							
Длина	мм	2000	2100	2200	2400	2600	2800
Ширина	мм	1250	1250	1350	1350	1500	1500
Диаметр топочной камеры	мм	684	684	780	780	838	838
Длина топочной камеры	мм	1667	1667	1865	2075	2313	2548
Вес корпуса котла	кг	1433	1540	2150	2300	2980	3460
Общий вес	кг	1539	1645	2280	2435	3145	3635
Отопительный котел с тепло-изоляцией и контроллером котлового контура							
Объем котловой воды	л	1033	935	1398	1531	2040	2131
Доп. температура подачи (= макс. доп. температура)	°C	120	120	120	120	120	120
Доп. избыт. раб. давление	бар	6	6	6	6	6	6
Присоединительные патрубки отоп. котла							
Патр. подающего и обр. труб.	PN 6 DN	100	100	125	125	150	150
Присоед. аварийной линии	PN 16 DN	40	40	50	50	65	65
Опорожнение	R (наруж. резьба)	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4
Отходящие газы*2							
при номинальной тепловой мощности							
- Температура (брутто*3)	°C	195	195	195	195	195	195
- Массовый поток	кг/ч	980	1230	1525	1910	2390	2980
при миним. тепл. мощности (при скользящей температуре котловой воды и многоступенчатой горелке на 1-й степени горелки)							
- Температура (брутто*3)	°C	140	140	140	140	140	140
- Массовый поток	кг/ч	588	736	915	1145	1430	1790
Потери на поддержание готовности при ном. тепловой мощности и темп. сетевой воды 75/60 °C	%	0,13	0,13	0,13	0,12	0,12	0,12
Патрубок отходящих газов	наруж. Ø мм	250	250	300	300	400	400
Объем газа	м³	0,98	1,01	1,47	1,64	2,23	2,51
в топочной камере и топочных газоходах							

*1 При снятых дверце котла и патрубке отходящих газов.

*2 Расчетные значения для определения параметров дымовой трубы по DIN 4705 (для отопительных котлов без необходимого напора), при номинальной тепловой мощности, в расчете на 13,0 % CO₂ при использовании легкого котельного топлива EL и на 10 % CO₂ при использовании природного газа, а также на температуры сетевой воды 75/60 °C.

*3 Результат измерения температуры отходящих газов при температуре воздуха для сжигания топлива 20 °C.

► Технические данные системотехнических компонентов фирмы Viessmann см. в отдельных технических паспортах.

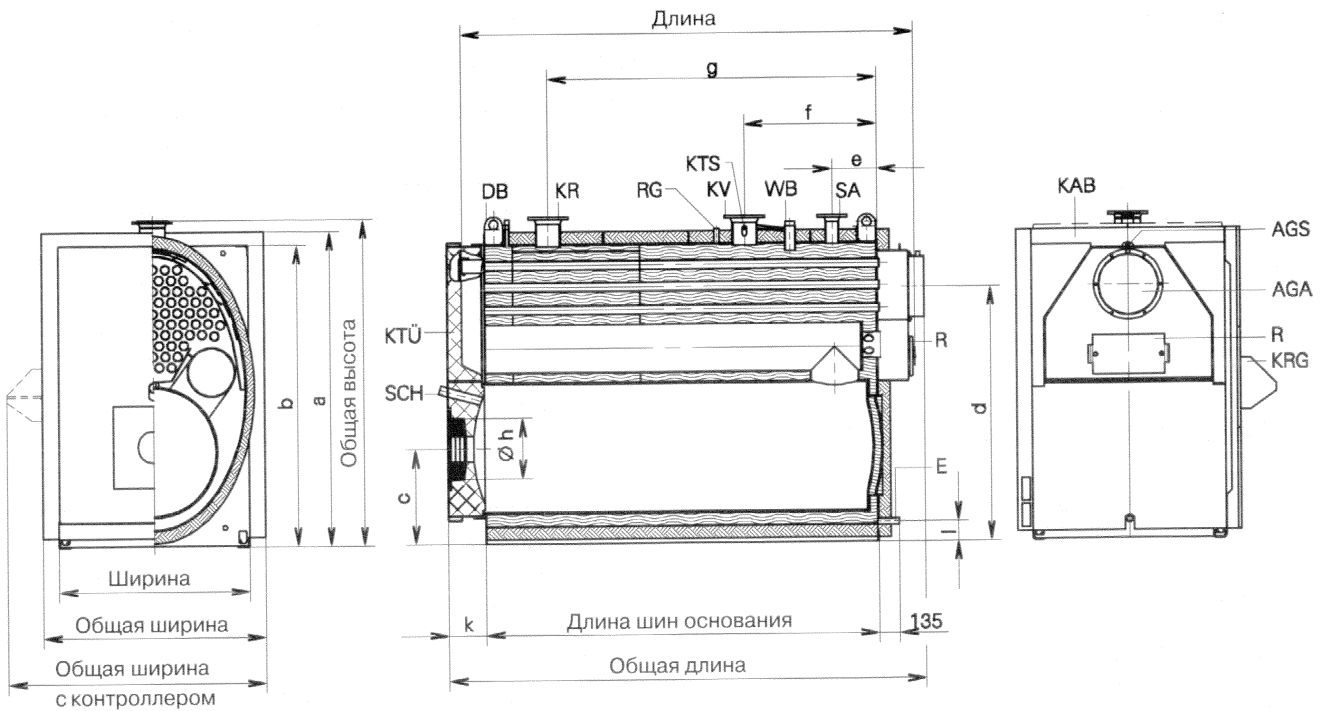


Таблица размеров

Ном. тепловая мощность	кВт	575	720	895	1120	1400	1750
a	мм	1615	1615	1889	1889	2065	2065
b	мм	1528	1528	1792	1792	1978	1978
c	мм	550	550	604	604	625	625
d	мм	1290	1290	1524	1524	1665	1665
e	мм	258	258	287	287	299	299
f	мм	728	728	787	787	879	879
g	мм	1371	1371	1525	1735	1944	2179
h	Ø мм	350	350	400	400	400	400
k	мм	212	212	212	212	247	247
l	мм	127	127	127	127	129	129
Длина шин основания	мм	1727	1727	1927	2137	2375	2610

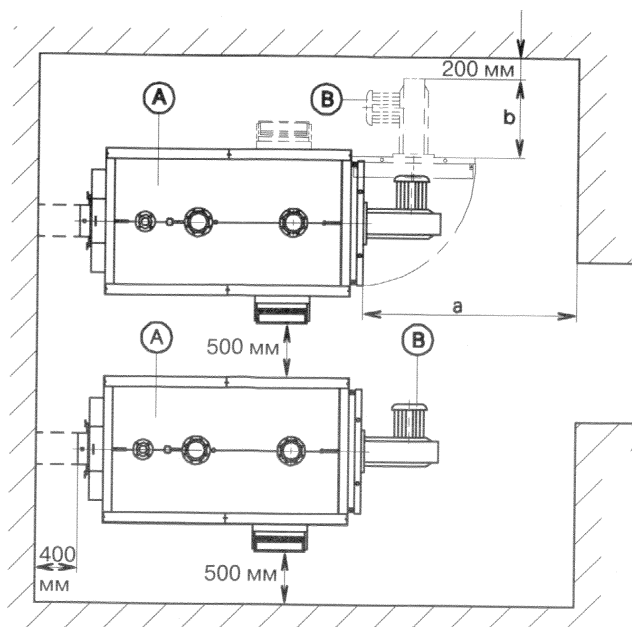
Контроллер KR или Dekamatik можно устанавливать на отопительном котле по выбору справа или слева.
 Для обеспечения бесперебойной работы котла необходимо соблюдать требуемую минимальную длину трубы горелки.
 При затруднениях с подачей котла на место установки можно снять дверцу котла и патрубок отходящих газов.

Условные обозначения

- AGA Вытяжка отходящих газов
- AGS Муфта R 1/2 для датчика температуры отходящих газов
- DB Муфта R 1/2 для устройства ограничения макс. давления
- E Опорожнение
- KAB Крышка котла (доступная для прохода)
- KR Патрубок обратного трубопровода
- KRG Контроллер котлового контура
- KTS Датчик температуры котловой воды (изображен смещенным)
- KTÜ Дверца котла с фланцем для подключения горелки
- KV Патрубок подающего трубопровода
- R Отверстие для чистки
- RG 2 муфты R 1/2 для дополнительных регулирующих устройств
- SA Присоединение аварийной линии (предохранительный клапан)
- SCH Смотровое отверстие
- WB Муфта R 2 для ограничителя уровня воды

Минимальные расстояния

В состоянии при поставке дверца котла закреплена справа. Место крепления можно поменять перестановкой шарнирных болтов.



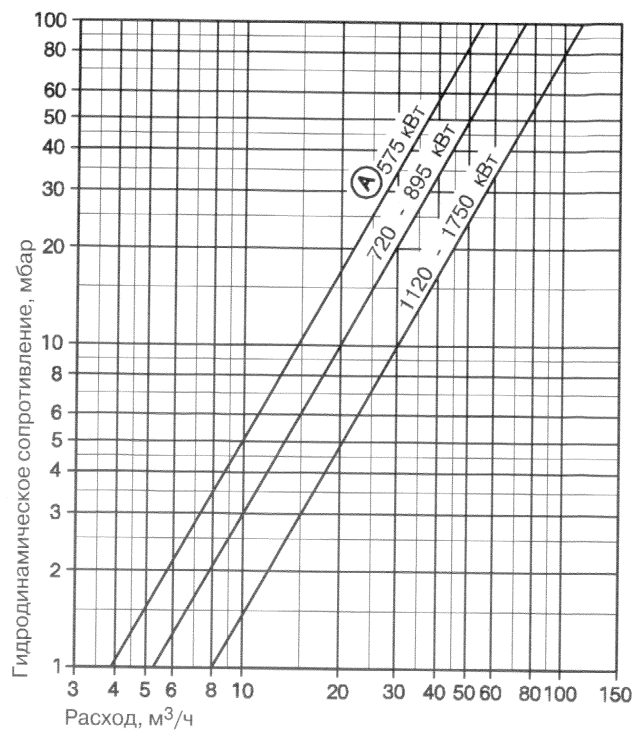
- Ⓐ Отопительный котел
- Ⓑ Горелка

Ном. тепловая мощность	кВт	575	720	895	1120	1400	1750
a*1	мм	2000	2000	2200	2400	2600	2900
b	мм	Конструктивная длина горелки					

*1 Это пространство перед отопительным котлом необходимо для чистки топочных газоходов.

Гидродинамическое сопротивление на стороне сетевой воды

Котел Paromat-Simplex пригоден только для систем водяного отопления с принудительной циркуляцией.



- Ⓐ Номинальная тепловая мощность

Состояние при поставке

Корпус котла с установленной дверцей котла, привинченной крышкой для чистки и установленной крышкой котла.

Контрфланцы с винтами и уплотнительными прокладками привинчены к патрубку. Винты основания и затвор контрольной трубки находятся в топочной камере.

- 2 коробки с теплоизоляцией и щеткой для чистки
- 1 коробка с контроллером котлового контура

Варианты контроллера

Для однокотельной установки:

KR

для повышенной температуры котловой воды

Dekamatik-E

для скользящей температуры котловой воды

Для многокотельной установки:

Dekamatik-M 1

для скользящей температуры котловой воды в первом отопительном котле многокотельной установки или для однокотельных установок

Dekamatik-M 2

для скользящей температуры котловой воды во втором или третьем отопительном котле многокотельной установки

Принадлежности для отопительного котла (предохранительные и защитные устройства)

Ограничитель уровня воды

№ заказа 9521 600

Исполнение: поплавковый выключатель с контрольным устройством и блокировкой.

Используется в качестве автомата безопасности, срабатывающего при прекращении подачи воды, для отопительных котлов в отопительных установках по DIN 4751-2.

- Для вертикальной установки в отопительном котле
- С защитной трубой для поплавка
- С соединительной линией длиной 4,20 м
- Соединительная резьба: R 2
- Избыт. рабочее давление: макс. 10 бар
- Рабочая температура: макс. 120 °C
- Микровыключатель: 1-пол. переключатель
- Коммутируемая мощность: 10 А пер. тока, 250 В~
- Степень защиты: IP 65
- № испытания конструктивного элемента: TÜV-HWB-96-206

Устройство ограничения максимального давления

№ заказа 7224 474

Защитный ограничитель давления: избыточное давление 0,5 - 6 бар
Для отопительных установок по DIN 4751-2.

- В составе регулируемого ограничителя давления, манометра, контрольного клапана манометра, арматурного стержня, защищенного проходного запорного клапана и шарового крана.
- Соединительная резьба: R¹/₂
- Выключатель: 1-пол. переключатель
- Коммутируемая мощность: 10 А пер. тока, 250 В~
- Степень защиты: IP 65
- Температура окр. среды: 0 - 70 °C
- **Опознавательный номер TÜV:** TÜV SDB 97-191

Устройство ограничения минимального давления

№ заказа 7220 758

Ограничитель давления: избыточное давление 0,5 - 6 бар
Для отопительных установок по DIN 4751-2 с устройством блокировки при температуре более 100 °C (для отопительной установки в этом случае требуется устройство ограничения минимального давления).

- В составе регулируемого ограничителя давления, манометра, контрольного клапана манометра, арматурного стержня, защищенного проходного запорного клапана и шарового крана.
- Соединительная резьба: R¹/₂
- Выключатель: 1-пол. переключатель
- Коммутируемая мощность: 10 А пер. тока, 250 В~
- Степень защиты: IP 65
- Температура окр. среды: 0 - 70 °C
- **Опознавательный номер TÜV:** TÜV SDBF 97-190

Условия эксплуатации

	Требования	Выполняются
Эксплуатация со скользящей температурой котловой воды		
1. Объемный расход сетевой воды	Нет	—
2. Температура в обратном трубопроводе котла (минимальное значение)	– Эксплуатация на мазуте при 40 °С – Эксплуатация на газе при 53 °С	установкой эффективного устройства повышения температуры обратного потока*1
3. Нижний предел температуры котловой воды	– Эксплуатация на мазуте при 50 °С – Эксплуатация на газе при 60 °С	контроллером фирмы Viessmann, входящим в объем поставки
4. Работа двухступенчатой горелки	1-я ступень 60 % номинальной тепловой мощности	регулировкой горелки силами заказчика
5. Работа модулирующей горелки	Между 60 и 100 % номинальной тепловой мощности	регулировкой горелки силами заказчика
6. Режим пониженной температуры	Однокотельные установки и ведущие котлы многокотельных установок: – эксплуатируются на нижнем пределе температуры котловой воды Следующие котлы многокотельных установок: – отключаются	контроллером фирмы Viessmann, входящим в объем поставки
7. Снижение на выходные дни	как для режима пониженной температуры	как для режима пониженной температуры

Эксплуатация при повышенной температуре котловой воды*2

1. Объемный расход сетевой воды	Нет	—
2. Температура в обратном трубопроводе котла (минимальное значение)	– Эксплуатация на мазуте при 53 °С – Эксплуатация на газе при 53 °С	установкой эффективного устройства повышения температуры обратного потока*1
3. Нижний предел температуры котловой воды	– Эксплуатация на мазуте при 60 °С – Эксплуатация на газе при 65 °С	контроллером фирмы Viessmann, входящим в объем поставки
4. Работа двухступенчатой горелки	Минимальная нагрузка не нужна	—
5. Работа модулирующей горелки	Минимальная нагрузка не нужна	—
6. Режим пониженной температуры	Однокотельные установки и ведущие котлы многокотельных установок: – эксплуатируются на нижнем пределе температуры котловой воды Следующие котлы многокотельных установок: – отключаются	контроллером фирмы Viessmann, входящим в объем поставки, при необходимости в сочетании с мерами, принимаемыми заказчиком
7. Снижение на выходные дни	как для режима пониженной температуры	как для режима пониженной температуры

*1 Соответствующие монтажные схемы даны в инструкции по проектированию котлов Paromat и Turbomat.

*2 Например, для эксплуатации при нагрузке менее 60 % и/или с использованием систем регулирования более высокого уровня.

Указания по проектированию

Дымовая труба

Согласно DIN 4705 и DIN 18160 отходящие газы должны выводиться через дымовую трубу в атмосферу и предохраняться от охлаждения таким образом, чтобы осаждение в дымовой трубе парообразных компонентов отходящих газов не создавало опасных ситуаций. Котел Paromat-Simplex работает при низкой температуре отходящих газов, так что дымовую трубу необходимо согласовать с отопительным котлом.

Подключение теплообменника отходящих газов (ОГ)

К котлу Paromat-Simplex имеет смысл подключить теплообменник из высококачественной стали для конденсации отходящих газов, превратив таким образом отопительный котел в конденсационный.

За дополнительными сведениями обратитесь к инструкции по проектированию и техническому паспорту теплообменника ОГ/воды.

Требования к месту установки

- Воздух не должен быть загрязнен галогенпроизводными углеводородами (содержатся, например, в аэрозолях, красках, растворителях и средствах для очистки).
- Не должно быть сильного запыления.
- Не допускается высокая влажность воздуха.
- Должны быть обеспечены защита от замерзания и хорошая приточная вентиляция.

При несоблюдении этих требований возможны сбои в работе и повреждение установки.

В помещениях, в которых ожидается **загрязнение воздуха галогенпроизводными углеводородами** (парикмахерские, типографии, предприятия химчистки, лаборатории и т.д.), отопительный котел можно устанавливать только при условии надежного обеспечения подачи незагрязненного воздуха для сжигания топлива. В затруднительных случаях просим обращаться к нам за консультацией.

При несоблюдении данных указаний снимается гарантия в случае повреждения котла по одной из вышеуказанных причин.

Гарантия

Наша гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате - низкотемпературной коррозии, вызванной слишком низкой температурой котловой воды и/или обратного потока, - использования при эксплуатации воды для наполнения и подпитки, не соответствующей установленным требованиям.

Предохранительные устройства

По DIN 4751-2 отопительные котлы - для систем водяного отопления с температурой подачи до 100 °C и - для систем водяного отопления высокого давления с температурой подачи до 120 °C, а также согласно своему сертификату соответствия должны оснащаться предохранительным клапаном, прошедшим типовые испытания. Это должно быть помечено по TRD 721 следующим образом:

- для допустимого избыточного рабочего давления до 3,0 бар и тепловой мощности макс. 2700 кВт „Н”,
- для всех других режимов эксплуатации „D/G/H”.

Стандартный коэффициент использования энергии

Стандартный коэффициент использования энергии котла Paromat-Simplex при температуре отопительной системы 75/60 °C составляет 94 %. Стандартный коэффициент использования энергии по DIN 4702-8 является важнейшей характеристикой использования энергии отопительного котла. Он учитывает все потери отопительного котла (потери тепла с отходящими газами, потери на излучение и на поддержание готовности), во многом определяемые температурой котловой воды и загрузкой котла. Значения, определенные по DIN 4702-8, соответствуют типичной характеристике эксплуатации отопительной установки в течение года.

Отопительные контуры

Для систем отопления с нагревом пола помещения мы рекомендуем использовать диффузионно-непроницаемую пластмассовую трубу по DIN 4726, чтобы избежать диффузии кислорода через стенки труб. В системах отопления с нагревом пола, использующих проницаемую для кислорода пластмассовую трубу (DIN 4726), следует выполнить разделение отопительных систем на отдельные контуры. Для этой цели мы поставляем отдельные теплообменники.

В случае низкотемпературных и особо низкотемпературных котлов системы отопления с нагревом пола помещения и отопительные контуры с весьма большим объемом воды также надо подключать к отопительному котлу через смеситель (см. техпаспорт „Регулирование систем отопления с нагревом пола помещения”).

Установка соответствующей горелки

Горелка должна соответствовать номинальной тепловой мощности и сопротивлению отопительного котла на стороне топочных газов (см. технические данные изготовителя горелки). Материал головки горелки должен выдерживать рабочие температуры не менее чем до 500 °C.

Мазутная горелка с поддувом

Горелка должна быть испытана и маркирована по EN 267.

Газовая горелка с поддувом

Горелка должна быть испытана по EN 676 и снабжена маркировкой CE согласно руководящим указаниям 90/396/EWG.

Регулировка горелки

Расход мазута или газа горелки необходимо отрегулировать на указанную номинальную тепловую мощность отопительного котла.

Подключение горелки

По желанию заказчика соединительный элемент горелки может быть подготовлен на заводе для подключения горелки. Для этого просим указать в заказе завод-изготовитель горелки и ее тип. В противном случае заказчик должен выполнить на установленной заглушке отверстие ввода трубы горелки и крепежные отверстия.

За дополнительной информацией о проектировании обратитесь к инструкции по проектированию „Paromat, Turbomat и теплообменник отходящих газов/воды”.

Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.



Оставляем за собой право на технические
изменения.

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия - 129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия - 197342 Санкт-Петербург
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52

5829 003